

Diuersi linguaggi A 9.

Prima parte
Transposed a fourth down

Luca Marenzio (c.1553-1599)
Orazio Vecchi (1550-1605)
Selva di Varia Ricreatione, Venezia 1590, no. 34

Lo Scolare

Quinto

Sal - - - ue

Il Pedante

Ottavo

Il Fate ben per voi

Sesto

Il Gratiano

Settimo

La Francescina

Canto

La Girometta

Canto Sec

Zanni

Alto

O mes - sir ò Pa - tru O Mes - sir ò

Magnifico

Tenore

Che dis - tu che fas - tu che vos -

Tedescho

Basso

4

Quin

Ma - gi - ster

Ott

Be - - ne - ue - - ni - at

Sest

Sett

Can

E la bel - la Fran - ce - schi - na ni - ni - na buf - fi - na la fi - li bu - sta - chi - na,

Can2

Alt

— Pa - tru à no — poss plu can - ta —

Ten

- tu ah be -

Bas

Mi star bon com - pa - gnon mi

6

Quin

Per - che per - che

Ott

ti voglio far gu-star la scu - ti - ca Tu non veni - sti hier' al

Sest

Fa - te ben per vo - i

Sett

O Zent

Can

E che la vor-ria ma - ri ni-ni la fi - li bu-sta - chi

Can2

Chi t'hà fat - to quel - le scar -

Alt

Perch' à crep de la fam per - che perch' à

Ten

stion ah be - stion fi - o d'un la - ro fi - o d'un la-ro fi - o d'un

Bas

trinche-re co'l fia-scon mi pia - se-re mo - scatel - le Mi

9

Quin

ma - dre mi la - uò la te - sta E'l Za - ua -

Ott

lu - do li - te - ra - ri - o

Sest

Fa - - te ben per vo - - i Fa -

Sett

O Presson au' do au' do la bo - na Si -

Can

Can2

pet - te Che ti stan si ben Che ti stan si ben Gi-ro - met - ta che si stan si

Alt

crep de _____ la fam Mo con que Mo con que _____

Ten

la - ro Non t'has - - tu ben sfondra - o poltron pol -

Bas

far ga - raus ga - raus ga - raus _____ di bon mi

12

Quin
- ti - - no mi con - ciò le scar - - - pe

Ott
Ah fur - nun - cu - le m'hai det - to le men - da - tie

Sest
- - te ben per vo - - i

Sett
- ra ò Zan Ah _____ Be - sti - az - za sel - eu -

Can
E la bel - la Ni - co - let - ta ni - net - ta buf - fet - ta la fi - li bu - stachet - ta

Can2
ben

Alt
sa no g'ha - uì mai pa

Ten
tron che tut - to'l dì ti è stao à to - - la pol - tron

Bas
far ga - raus ga - - raus ga - - raus di

14

Quin

Ott

Sest

Sett

Can

Can2

Alt

Ten

Bas

non piu Ma-gi - ster

Ti vo - glio va - pu - lar per lo Dio Her - cu - le Vien'

Fa - - -

-rad sel - eu - rad à son à son à

E che la và tropp' in frè ni - ne la fi - li bu - sta - che

qua[n]t à vo - ref sa no g'ha - uì mai pa qua[n]t à vo - ref

che tut - to'l dì ti è stao à to - - la

bon mi far ga - raus di bon

16

Quin
non piu Ma-gi - ster ohi - me Ma-gi - ster ohi - me ohime Ma-gi - ster

Ott
à la sco - la Vien' à la sco - la Non far la fu - ga Non far la fu - ga

Sest
- te ben per vo - - - i

Sett
son à son à son al duttur Gra-ti - an Al - li -

Can
—

Can2
—

Alt
An - deu' à fa impi - ca An - deu' à fa impi - ca An -

Ten
tirr' in mal'ho - ra tirr' in mal'ho - ra tirr' in mal'ho -

Bas
— mi star bon

18

Quin
ohi - me Ma-gi - ster ohi - me Ma-gi - ster

Ott
Ah tri-sta-rel - lo L'hà cac - ciat' un dent' in

Sest

Sett
- as Smur - si - on a-ureu in-trar in con - sor - tie

Can

Can2
Me l'hà fat - to lo

Alt
deu' à fa impi - ca An - deu' à fa impi - ca An - deu' à

Ten
- ra tirr' in mal'ho - ra tirr' in mal'ho - ra trist' a - ne - ga - o

Bas
com - - pag - - non mi trin - che - re

20

Quin

la cer - ui - ce à Zambo - ne

Mi - - ni - mè

Mi - ni - mè

Ott

la cer - ui - ce à Zambo - ne

Ah im - pu - den - te

Sest

Fa - - te

ben per vo - i

Sett

s'al ve pias

Perch' al dis la sentien - za di Vien' a ce - na

Ch'o - gni scimia pet - na

Can

Can2

mio A - mo - re Che mi vol gran ben

Che mi vol gran ben Giromet - ta Che mi

Alt

fa im - pi - ca

Mo con que

Mo con que

Ten

Non t'hastu ben sfon - dra - - o

Pol - tron che tutt' il dì ti è stao

Bas

trinche - re co'l fia - scon

mi pia - se - re mo - sca - tel - - le mi

23

Quin

no à la fè

Ott

Ah in - ur - ba - - - no

Sest

Sett

la so sci - - mia Vn al - tra si - mi - li - tan - -

Can

E la bel - la Ni - co - let - ta ni - net - ta buf - fet - ta la

Can2

vol gran ben

Alt

mo con que sa no g'ha - - uì mai pa

Ten

— à to - la tirr' in mal'ho - ra tirr' in mal'ho -

Bas

pia - se - re mo - sca - tel - - - le Mi pia - se - re mo - sca - tel - -

25

Quin

Ott

Sest

Sett

Can

Can2

Alt

Ten

Bas

-za di Di - or - ga - - Ch'è con le person è in compag-ni - - a

Heus _____ pu -

Fa - -

fi-li bustachetta E che la v`a tropp' in frè nine la fi - li bu - - sta - che. _____

Che mi

qua[n]t _____ à voref Andeu' à fa impica _____ An - deu' à fa impica _____

-ra tirr' in mal'hora tirr' in mal'-ho - ra trist' _____ a - ne - ga - - o

-le mi far ga - raus ga - raus di bon mi

28

Quin Ad - sum nunc

Ott -er re - - ci - ta la lec - ti - un - cu - la

Sest -te ben per vo - - i

Sett O Zent O Zent

Can

Can2 vol gran ben Gi-romet - ta Che mi vol gran ben che _____ mi vol

Alt - An - deu' à fa impi-ca à fa im - pi - ca An - deu' à fa im -

Ten trist' a - - ne - ga - - o trist' a - ne - ga - -

Bas star bon com - - - pag - - - non bon com - - -

31

Quin
nunc Iam sa - tis ter - ris ni - uis, at - que di - ræ Gran - di - nis mi - sit

Ott

Sest
Fa - - - te ben

Sett
O Pa - stu - ran - za O Pa - stu - ran - za

Can

Can2
gran ben.

Alt
- - pi - ca An - deu' à fa impi - ca An - deu' à fa impi -

Ten
- o tirr' in mal'ho - ra tirr' in mal'ho - ra tirr'

Bas
- pag - - non

33

Quin
pater, et ruben - te Dex - te - ra sa - cras ia - cu - latus ar - ces, Ter - ru - it vr - bem.

Ott
Hor va con Di - o Hor va con Di - o.

Sest
per vo - i.

Sett
O Pa - sturan - - za.

Can
Can2

Alt
-ca An - deu' à fa im - pi - ca.

Ten
in mal'ho - ra tirr' in mal - ho - - - ra.

Bas

Seconda parte

Lo Scolare

Quinto

Il Pedante

Ottavo

Il Fate ben per voi

Sesto

Il Gratiano

Settimo

La Francescina

Canto

La Girometta

Canto Sec

Zanni

Alto

Magnifico

Tenore

Tedescho

Basso

Fa - -

Che ve pia - se sag - nur _____ Che braues

O dis - gra - tia - o scam - pa - o da la Ga - li - - a

4

Quin

O dal Gimna - sio a - pri - te O

Ott

Sest

-te ben per vo - - i

Sett

Can

E la bel - la Marche - set - ta ninet - ta buffet - ta la

Can2

Alt

ser min chiu Che braues ser min chiu _____ Cu cu cu cu cu

Ten

scampa - o da la Ga - li - a scam - pa - o da la Ga - li - a

Bas

Mi Folentier star sol Mi Folen - tier star sol Mi far tutt'

7

Quin
là a - prite pre-sto pre-sto Che'l cane del forna - io non mi pi - glia

Ott
Chi pul - sa co -

Sest
Fa - - te

Sett
Ah ah ah ah ah co - sa dis q[ue]stor Al ghe n'è un che dis

Can
fi - li bustachetta E che la mi ve - sti - rà nina la fi - li bu - sta - ca

Can2

Alt
cu cu cu cu cu ve ne dis-pre - ghi ve ne disgratio

Ten
da la Ga - li - a ah la - ro ah la - ro te ne dis-

Bas
in vn tru[n]ch tutt' in vn tru[n]ch tutt' in vn tru[n]ch

10

Quin

Ott

Sest

Sett

Can

Can2

Alt

Ten

Bas

son i - - o

-si nel di - lu - cu-lo A le ian - - ue Nunc nunc

ben per vo - - i

E la bel - - la France - schi-na ni-ni - na buffi - na La Fil-li bustachi-na

Chi t'hà fat - to quel - le cal - zet-te Che ti

ve ne disgratio ve ne dis-gra-tio hor - su hor - su hor-su hor -

gra-tio te ne dis-gra-tio te ne disgra - tio Mo sù mo sù

Mi far tutt' in vn tru[n]ch Mi mange-re bon pla - tais Mi

13

Quin

Muscar - di - no

Ott

E ch'è quest' i - - o La

Sest

Fa - - te ben per vo - i

Sett

Es ghe n'è un che dis La me favo-ri - da quan - do quand' a ie-ra in-

Can

Can2

stan si ben Che ti stan si ben Giromet - ta Che ti stan si ben.

Alt

-su via paghem hor - su via pa - ghem hor - su

Ten

im-bri - a - go mo sù im - bri - a - - go

Bas

fo - le-re star con-ten - - - te Mi fo - le-re star conten - te

16

Quin

Ott

Sest

Sett

Can

Can2

Alt

Ten

Bas

vo - ce non mir par già di Pu - - be - ro di te - nere ungui - co - le

- a - mo - rad d'una bel - la put - ta

Chi t'hà fat - te quel - le scar -

via paghem

E voi alme sa - la - ri

Quara[n]ta tre Sesi de bu arze[n]t

Non du - bitar gio - ton

c'hastu d'hauer

Mi non es - ser min -

buon gior - no

19

Quin

Ott

Sest

Sett

Can

Can2

Alt

Ten

Bas

Can-ca-ro ven - ga à

Ho - ra sur - go dal stra - - to a sterno strau i stra - tum

Fa - - te ben per vo - i

pet - te Che ti stan si ben Al ghè quell' altra be - sti -

U do tre quatter an - dè al bordel an - dè al bordel

tiò tiò tiò tiò tir-ra vi - a tir-ra vi - a

- chion Mi star bon

22

Quin
ster - no stra - ui a - - prit'

Ott
pri - mi - ti - - vo de - ri - ua - - tur

Sest
Fa - - - te ben

Sett
- az - - za de Zan che dis a voi al me sa - la - - rie

Can
E la bel - la Me - ni - car - da ni - nar - da buf - far - da la

Can2

Alt
an - - dè al bor - del am ra - co - man - - -

Ten
tir - ra vi - a tir - ra vi - - a a la mal' - ho - - ra

Bas
com - - pag - non Mi man - ge - re

24

Quin
— hor - ma - - i

Ott
— hoc stra - tum stra - ti il let - to Hai troppo fret - ta

Sest
per vo - - i

Sett
E Pan-ta-lon ghe dis tir-ra via tir-ra via tir-ra via

Can
fi - li bu-sta-car - da E che l'è trop - po lec - ca ni-na la fi - - li bu - sta -

Can2

Alt
- di am ra - - co - man - di am ra - -

Ten
tir - ra vi - - a a la mal' - ho - - ra a

Bas
bon pla - tais Mi man - ge - re bon pla - tais Mi fo - le - re star con -

26

Quin
Il ma-lan' che Dio vi di - a

Ott
Heu Hei vha

Sest
Fa - - te

Sett
Al _____ ghè po vn cert' in - uri - a - gon che dis

Can
-ca,

Can2
Me l'hà fat - te lo mio A - mo - re Che mi vol gran

Alt
- co-man - di Mes - sir O Mes - sir ò Pa -

Ten
la mal'-ho - ra Za - ni ò Za - ni ò Za - -

Bas
ten - - te _____ Mi non es - ser min - chion,

29

Quin

Ott

Sest

Sett

Can

Can2

Alt

Ten

Bas

Ahi ohi - mè Che non mi ba-stan tut - te l'in - ter -

ben per vo - i Fa - te ben

Mi non es - ser Min-chion Mi star bon com - pag - non

E la bel-la Ri - car - do - na ni-

ben Che mi vol gran ben Giro - met-ta Che mi vol gran ben

tru hor su via paghem E vo[i] al me sa - la - - ri Quara[n]ta tre Sesi de bu ar-

-ni non du - bi - tar gioton c'has - tu d'hauer Non

Mi star bon compag - non Mi non es - - -

32

Quin
ohim' à tua po - - sta Ah Pe -

Ott
iec - ti - o - nes do - len - tis per de - pri - mer l'i - - ra d'un mal

Sest
per vo - i

Sett
E dov' lassa - ui una ce - ra d'Hipor - cate Chal sta

Can
no - na buffo - na la fi - li bustaco - na E che la merta co - rò nino la fi - - li bu - sta -

Can2
—

Alt
ze[n]t U do tre quatter am ra - co - man -

Ten
du - bitar gio - ton tiò tiò tiò a la mal'ho - ra

Bas
ser min - chion Mi star bon com - - pag - -

35

Quin dan - te Ah _____ Pe-dan - te Ar - ci - pe-dan - te

Ott e - du - ca - to Ah _____ sce - le - sto Na -

Sest Fa - - te ben per vo - - i

Sett sempr' in s'u - na vo - - sa gri - dan - do Fa - - te

Can - cò.

Can2 Che mi vol gran ben Gi-romet - ta Che mi vol gran ben Che mi

Alt - di an-dè al bordel an - dè al bor - del am _____ ra - co-man - -

Ten tir-ra vi - a tir - ra vi - a a la mal'ho - ra tir-ra vi - a a la _____

Bas non Mi non es - - ser min - chion Mi star bon compagnon Mi

38

Quin

Pedantis - simo Che peggio si puo dir

Ott

- to di Ge - - ru - lo Cine-dis - si - mo A -

Sest

Fa - - te ben per vo -

Sett

ben per voi au' do la bona si - ra au' do la bona si - ra bon sir bon sir bon sir

Can

Can2

vol gran ben.

Alt

-di am ra - co - man - di Mes - sir O messir

Ten

mal' - ho - - - ra Za - ni ò Za - ni

Bas

star bon com - pag - non.

41

Quin

Che peg-gio si puo dir che dir Pe - dan - - - te.

Ott

- bis in ma - - lis a - - ui - bus.

Sest

- i fa - - - te ben per vo - i.

Sett

bon sir.

Can

Can2

Alt

am ra - co-man - di am ra - co-man - di.

Ten

mi ti rac-co-man - do mi ti rac-co-man - do.

Bas